

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:00):

(silencio)

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:1:05):

Nos da una mayor voz y una voz más fuerte en toda la perspectiva global ¿verdad? Estamos en la región del Pacífico y el cambio climático afecta a nuestras islas. Así que creo que si nos unimos y decimos lo mismo y abogamos por lo mismo, nos convertimos en una fuerza mayor con la que tratar en las Naciones Unidas, a nivel internacional, en todo el mundo.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:2:00):

(silencio)

Kyle Mandapat (00:02:31):

Hola y bienvenidos a lo que seguramente será un evento esclarecedor y atractivo. Mi nombre es Kyle Mandapat y vengo en vivo y en directo desde Mangilao, Guam, y estamos muy contentos de que puedan estar con nosotros hoy o esta noche, dependiendo de su zona horaria, ya que “las Islas fuertes por el medioambiente” se reúnen para comenzar y continuar con algunos debates muy importantes. La reunión de hoy está basada en la concienciación y orientada al progreso en las áreas de preparación ante desastres, seguridad alimentaria, planificación de cuencas hidrográficas, energías renovables, resiliencia económica, una economía marina sostenible y mucho más. Nos gustaría agradecer y dar la bienvenida a los asistentes de todo el mundo, incluidos los miembros de nuestras organizaciones asociadas, “la Fundación del océano” y “la Asociación mundial de las islas.” Recuerden que esto es una reunión. Queremos que participen. Tenemos la función de chat encendida y preparada para que dejen sus nombres, establezcan conexiones y compartan algunos enlaces a lo largo de todo este evento.

Kyle Mandapat (00:03:25):

Estamos entusiasmados con nuestra oradora principal, la honorable Lourdes León Guerrero, por supuesto, gobernadora de Guam. Tenemos presentaciones brillantes de nuestros amigos de Puerto Rico, así como de Alaska, y vamos a tener la oportunidad de mezclar un poco más tarde con grupos de trabajo también. La quinta reunión de “las Islas fuertes por el medioambiente” comienza ahora mismo. Demos la bienvenida al presidente del comité directivo de “las Islas Fuertes por el Medioambiente,” Austin Shelton.

Dr. Austin Shelton (00:03:49):

Håfa ådai. En nombre de mi copresidenta del comité directivo, Brenda Torres, de Puerto Rico, y de todo el comité directivo formado por isleños de todo Estados Unidos, les damos la bienvenida a la quinta reunión de “las Islas fuertes por el medioambiente.” Aquí en Guam, nuestro equipo del “Centro para la sostenibilidad de las Islas de la Universidad de Guam”, “Crecimiento verde de Guam,” “la Donación para el mar” y “Guam NSF EPSCOR” tienen el honor de ser los facilitadores virtuales del evento del día de hoy. Ahora, si son capaces de acercarse un poco en su pantalla con el zoom, podrán ver estas geniales olas oceánicas de color azul eléctrico en mi

camisa.

Dr. Austin Shelton (00:04:28):

Ahora bien, sabiendo que era el Día de “las Islas fuertes por el medioambiente”, esta mañana, cuando me ponía la camiseta frente al espejo, pensaba: "Oye, hoy tienes un aspecto bastante fuerte desde el punto de vista climático". Bueno, por si eso no fuera ya lo suficientemente nerd para ti, mi mente empezó a divagar un poco. ¿Qué tiene de fuerte el agua? Puedes ir a la costa y patear el agua y simplemente se aparta de tu camino. Las moléculas se dispersan. Pero, en realidad, son las propiedades únicas del agua, como las fuertes fuerzas de cohesión y las propiedades de adhesión, las que hacen que el agua sea fuerte cuando se reúne y se almacena en una cuenca como el océano. Luego, cuando hay algo de energía para moverla, el viento, o un terremoto, es cuando la fuerza del agua se despliega por completo. Ahora vuelve a la orilla cuando hay olas, y esa agua te devuelve a patadas.

Dr. Austin Shelton (00:05:26):

Cuando los isleños se reúnen, nosotros también tenemos fuerza. Tenemos el poder de cambiar las cosas. Tenemos la capacidad de amplificar nuestras voces para atraer más recursos y atención a las necesidades de las islas. En esta quinta reunión de “las Islas fuertes por el medioambiente,” me complace informar que nos hemos hecho más fuertes desde la última vez que nos reunimos. Además de nuestros anfitriones de la red, “la Fundación del océano” y “la Asociación mundial de las islas” ahora contamos con un increíble coordinador de la red y un equipo de políticas para hacer avanzar nuestros esfuerzos colectivos. Hemos ampliado nuestro comité directivo para que sea más representativo de más voces insulares. Contamos con un apoyo financiero inicial, gracias al “Fiduciario comunitario de Nueva York” y a “la Fundación del océano.” Pero, sobre todo, hoy somos más fuertes porque ustedes están aquí.

Dr. Austin Shelton (00:06:20):

Por favor, quédate con nosotros y anima a tus amigos de la isla a unirse en este fuerte movimiento climático. Gracias, y espero volver a verte en persona pronto.

Kyle Mandapat (00:06:31):

Muchas gracias, Dr. Shelton. Ahora, sí se acercó al discurso del Dr. Shelton cuando hablaba de la ola, necesito que se aleje. Esto no es una ola, es una mancha de salsa de soya. Retrocedan. Retrocede. Señoras y señores continúen ahora y den la bienvenida a la pantalla a nuestro miembro del comité directivo de “las Islas fuertes por el medioambiente,” el Sr. Jason Donofrio.

Jason Donofrio (00:06:53):

Genial, muchas gracias. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos, dondequiera que estén hoy en el mundo. Estamos increíblemente agradecidos por su tiempo. Quiero dar las gracias a todo el equipo de “la Universidad de Guam” que ha trabajado incansablemente para organizar lo que seguramente será un evento inspirador. Me llamo Jason Donofrio, trabajo en la “Fundación del océano,” una fundación comunitaria dedicada al océano y a todas las comunidades costeras. También quiero dar las gracias al “Fiduciario comunitario de Nueva

York,” que ha proporcionado el apoyo y los recursos necesarios para crear un marco para la red este año. Su colaboración ha sido vital. Ahora, aunque todavía nos queda mucho camino por recorrer, es importante saber lo que hemos hecho durante este último año. “La Fundación del océano” y “la Asociación mundial de islas,” con gran aprecio y entusiasmo, se convirtieron en el anfitrión oficial de la red el año pasado, en septiembre de 2020.

Jason Donofrio (00:07:45):

Desde entonces, se ha reunido un increíble comité directivo procedente de diversas zonas geográficas, a muchos de los cuales escucharán directamente durante esta reunión. Sin embargo, sabemos que es importante seguir buscando activamente la ampliación de nuestra representación geográfica para ser lo más inclusivos posible. En el último año, el comité directivo ha puesto en marcha tres subcomités de política, divulgación comunitaria y desarrollo para ejecutar los puntos de acción de la red. Como ya se ha mencionado, hemos contratado a una facilitadora de la red espectacular, Elizabeth, así como a un magnífico equipo de políticas, Matt Mullen y Nora Carlos y todo su equipo de “Calle elevada,” que trabajan en una agenda de reformas políticas para las comunidades insulares. La declaración "las Islas fuertes por el medioambiente" tiene más de 70 firmantes y va en aumento, y esperamos que la promuevan con sus grupos. Y recientemente hemos lanzado nuestro propio sitio web para compartir públicamente nuestros propios documentos, recursos y oportunidades de participación.

Jason Donofrio (00:08:39):

Nos hemos unido formalmente a “la Red de islas Local2030” en nuestro afán por crear coaliciones estratégicas. “La Red Local2030” se centra en iniciativas lideradas por las islas para avanzar en los objetivos de sostenibilidad de las Naciones Unidas a través de soluciones impulsadas localmente y culturalmente informadas. Y “la Red de las islas fuertes por el medioambiente” ha testificado en dos ocasiones ante el Congreso en relación con el proyecto de ley de soluciones climáticas para los océanos y ha presentado recomendaciones formales sobre cómo mejorar la legislación para que sea más eficaz para las islas. También seguimos buscando activamente oportunidades para aumentar la participación de las comunidades insulares locales representadas en esta red, ya que sabemos que es imprescindible para que la política sea sólida y eficaz.

Jason Donofrio (00:09:22):

Hemos recorrido un largo camino a lo largo de este último año, pero, como les dirá el comité directivo, en muchos aspectos no hemos hecho más que empezar. Reconocemos que para que esta red sea eficaz debe ser transparente e integradora, y el comité directivo se ha esforzado por demostrar respeto por los demás mientras intentamos crear confianza. Tenemos el honor de contar hoy con la presencia del Gobernador Guerrero de Guam, con los comentarios del “administrador Nacional de los océanos y la atmósfera,” el Dr. Spinrad, y con el Senador Estadunidense Shatz de Hawái, junto con algunos presentadores increíbles. Esta reunión de hoy tiene por objeto recoger sus comentarios y opiniones, sobre todo en nuestras sesiones de trabajo posteriores. Por ello, su participación es crucial para nuestro éxito colectivo. Gracias, y espero que disfruten de nuestra quinta reunión bianual.

Kyle Mandapat (00:10:08):

Muchas gracias por eso Jason. Estamos en marcha aquí en la reunión, y lo mejor es que acabamos de empezar. Nuestra siguiente ponente se distingue por ser capaz de empezar también, y lo que es más importante, de hacer las cosas. Es la primera mujer gobernadora de Guam y no es ajena al movimiento de la sostenibilidad. Demos la bienvenida a nuestra oradora principal con una perspectiva elegida, la honorable Lourdes León Guerrero, gobernadora de Guam.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:10:32):

Muchas gracias, Kyle. ¿Puedes oírme?

Kyle Mandapat (00:10:35):

Sí, señora. Suena muy bien.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:10:38):

Muy bien. Gracias, y Håfa ådai. Es un gran honor para mí pronunciar hoy el discurso principal de la quinta reunión de la Red de islas fuertes por el medioambiente. Es muy alentador que esta labor esencial de las islas estadounidenses siga conectándose a través de los vastos océanos para hacer frente al cambio climático, el mayor reto de nuestra vida y de nuestra propia existencia. Aunque seamos islas alejadas unas de otras, el océano nos conecta, y juntos somos fuertes y resilientes. Gracias a “Fundación del océano” y “la Asociación mundial de las islas” por acoger la Red de islas fuertes por el medioambiente junto con el generoso apoyo del “Fiduciario comunitario de Nueva York.” Gracias por haber elegido a uno de los nuestros para copresidir su comité directivo, el Dr. Austin Shelton, Director del “Centro para la Sostenibilidad de las Islas de la Universidad de Guam” y de “la Donación para el mar.” Junto con Brenda Torres, Directora Ejecutiva del “Programa del estuario de San Juan en Puerto Rico.”

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:11:48):

Guam se enorgullece de ser uno de los miembros fundadores de “la Red de Islas fuertes” desde el punto de vista climático. De hecho, como Guam va un día por delante de la mayoría de ustedes, pude ser el primero en firmar la declaración de “las Islas fuertes por el medioambiente,” junto con el vicegobernador Josh Tenorio y el presidente de “la Universidad de Guam,” Thomas Krise, el 26 de febrero de 2020. La firma de la declaración fue uno de los últimos eventos notables en los que participó Guam antes de la llegada de COVID-19 a nuestra isla. Estos últimos 19 meses han sido muy duros para todos nosotros, y es un testamento de fortaleza climática que nuestra determinación colectiva de luchar contra el cambio climático no ha hecho más que intensificarse durante esta pandemia mundial. El cambio climático no se detuvo cuando llegó la pandemia de COVID-19, así que nosotros tampoco. Los fenómenos meteorológicos extremos, la subida del mar, las perturbaciones económicas y las amenazas para la salud creadas o exacerbadas por el cambio climático provocado por el ser humano se siguen agravando mientras continúan afectando a nuestras comunidades insulares. Mucha gente me pregunta por qué me apasiona tanto la sostenibilidad.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:13:13):

¿Por qué? Bueno, empecemos por aquí. Cuando todo está dicho y hecho, no podemos volver para otro intento. Sólo tenemos un planeta. No podemos cambiarlo por el modelo más nuevo con el sistema operativo más reciente. No hay botón de deshacer. Por eso es tan importante. Por eso tenemos que abogar por mejores políticas y programas para abordar los retos a los que nos enfrentamos a nivel nacional e internacional. Por eso tenemos que trabajar juntos para aplicar soluciones a nivel local y mostrar a las generaciones futuras que no nos hemos olvidado de ellas antes de que empiece su tiempo. Como funcionario electo, mi trabajo consiste en mantenerme fiel a lo que es mejor para la gente a la que represento. Tengo que pensar en qué decisiones van a darles la mejor oportunidad de tener la vida que se merecen y no podemos hacerlo solos.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:14:18):

Por eso es tan importante el trabajo en red. Establecer conexiones con otros grupos que intentan hacer lo mismo en todo el mundo no hace sino reforzar nuestra causa y asegurarse de que nuestro mensaje es claro. Desde Guam, nos conectamos a nivel regional con nuestros socios del “Desafío de Micronesia,” que incluye la Mancomunidad de las Marianas del Norte, la República de Palau, los Estados Federados de Micronesia y la República de las Islas Marshall. El “Desafío de Micronesia” reúne a expertos en temas críticos como las especies invasoras, el cambio climático, la decoloración del coral, la gestión de la pesca, la gestión de las cuencas hidrográficas y el plan comunitario.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:15:06):

Recientemente nos hemos vuelto a comprometer con el “Desafío 2030 de Micronesia” para avanzar en la próxima década. Los objetivos ampliados gestionarán eficazmente el 50% de los recursos marinos y el 30% de los terrestres para 2030, y amplificar nuestra voz para aumentar las oportunidades de medios de vida sostenibles. Ahora nos complace conectarnos a nivel nacional a través de “la Red de las islas fuertes por el medioambiente.” La red de entidades insulares de EE.UU. trabaja en todos los sectores y zonas geográficas del territorio continental de EE.UU. y de los estados y territorios insulares de la nación en el Caribe y el Pacífico. A través de la red podremos amplificar la voz colectiva de las comunidades insulares para impulsar más recursos y atención a las islas estadounidenses.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:16:00):

El mes pasado nos concedieron seis millones de dólares de fondos de mitigación de riesgos de la FEMA para aumentar la resistencia a los impactos del cambio climático. Esto, por supuesto, no será suficiente para resolver la crisis climática en nuestra isla, y estoy seguro de que se necesitará mucho más en sus islas también. Tengo la esperanza de que podamos trabajar juntos a través de “la Red de islas fuertes por el medioambiente” para destacar los impactos desproporcionados del cambio climático en las islas, e impulsar la justicia medioambiental para nuestras comunidades. Por supuesto, a Guam le complace mucho trabajar también con las islas a nivel global. Apreciamos a nuestros socios isleños de “la Red de islas Local2030,” “la Asociación mundial de las islas” y “el Centro de crecimiento verde de Hawái Local2030,” de quienes oirán hablar hoy y en otras reuniones. Cuando fui elegido gobernador, me dije que pensara con la gente y preguntará a la gente, y por eso la sostenibilidad es una de las principales prioridades de nuestra

administración para nuestro pueblo.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:17:14):

Había preocupaciones sobre la energía accesible, la preservación de nuestros hábitats marinos, la eliminación del hambre y la pobreza, la reducción de los residuos y muchas más. Para muchos de nosotros que vivimos en una isla, los retos que presenta el cambio climático y sus efectos de sostenibilidad se sienten todo el tiempo. Dependemos demasiado de las importaciones y producimos demasiados residuos. Lo sentimos cada vez que vamos al supermercado y el artículo que buscamos no está allí o el largo envío para conseguirlo se estanca en la calidad del producto. Lo vemos en nuestras facturas por el alto coste de los servicios de recogida de basura y de la electricidad. Durante mi primer año en el cargo, mi administración creó la “Estrategia de resiliencia de los arrecifes de coral de Guam,” “el Grupo de trabajo de acuicultura de Guam,” “el Grupo de trabajo de cero residuos,” “la Comisión de resiliencia al cambio climático” y “el Grupo de trabajo de crecimiento verde de G3 de Guam.”

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:18:24):

En 2019, firmamos la ley pública 35-46 que ordena un 100% de energía renovable para 2045. Siguiendo a estados como Hawái y California, nos convertimos en el primer territorio insular estadounidense en aprobar un mandato energético tan ambicioso. Gracias a la senadora Amanda Shelton. Esta semana nos enteramos de que “el Centro para la sostenibilidad de las islas de la Universidad de Guam” recibió financiación del “Departamento de interior” para crear la hoja de ruta que permita alcanzar el objetivo del 100% de energías renovables. Estoy muy orgulloso de que mi oficina haya establecido “la Iniciativa de crecimiento verde de Guam” en 2019 junto con “el Centro para la sostenibilidad de la isla de la Universidad de Guam G3,” es la asociación público-privada más completa jamás creada para lograr un futuro sostenible para nuestra isla. Nombré a más de 100 líderes gubernamentales, empresariales, académicos y comunitarios para crear e implementar el “Marco de acción G3.” El cambio climático es un tema general en todos los documentos, cientos de objetivos y puntos de acción. En estos momentos, tenemos en marcha algunos proyectos de aplicación del G3 de gran impacto.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:19:53):

Mientras reconstruimos nuestra industria turística, trabajamos simultáneamente para diversificar nuestra economía y reconstruirla mejor mediante una recuperación del crecimiento verde. Lanzamos la primera cohorte de cinco meses de un programa de desarrollo de la mano de obra llamado “el Centro de conservación G3” para preparar a nuestra comunidad para la emergente economía verde. 12 miembros están adquiriendo ahora importantes conocimientos en agricultura, acuicultura, silvicultura, embellecimiento de islas, eliminación de especies invasoras y eficiencia energética. Recientemente hemos inaugurado el huerto comunitario G3 en el corazón de nuestra capital, Hagåtña, para que sirva de faro de educación y producción para inspirar la seguridad alimentaria local. También estamos haciendo grandes progresos en un nuevo programa de acuicultura, en el que se instalarán sistemas acuapónicos en varios pueblos de Guam. Estamos a punto de abrir las puertas del Espacio creador de economía circular de “Crecimiento verde de

Guam,” un centro de innovación en el que empresarios, artistas y creadores locales tendrán acceso a programas de desarrollo empresarial, herramientas y maquinaria.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:21:17):

Podrán transformar el plástico, la madera y los metales desechados en nuevos productos comercializables utilizando impresoras 3D, cortadoras láser, repetidores CNC y otras herramientas. Nos entusiasma la idea de estimular nuevas industrias ecológicas a través del Espacio creador y el centro de innovación. A principios de este mes, me fijé en una de las actividades centrales de conservación del G3 porque estaban eliminando una de las especies invasoras que más desprecio me producen. Se trata de la Cadena de amor, que asfixia y ahoga la vegetación autóctona. Después de cosechar las enredaderas, me impresionaron las creativas soluciones circulares que idearon los miembros del núcleo. Hicieron tintes para telas, té, una nueva receta de pesto, e incluso hicieron bombas de baño. Estos programas no sólo sirven como ejemplos individuales de nuestra dedicación a la sostenibilidad, sino que están inspirando el cambio en toda la comunidad. Muchas personas, entre ellas mi hija, han empezado a cultivar huertos en sus patios para producir sus propios alimentos.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:22:38):

Está cultivando maíz, sandía y otras frutas y verduras, y honestamente, tiene un mejor pulgar verde que yo. La verdadera perspectiva electiva es muy simple, sólo porque seas elegido no significa que la gente deje de prestar atención. No significa que estés acabado. De hecho, es sólo el principio. Habrá más proyectos comunitarios como los que se avecinan, pero quería compartir estos puntos brillantes con ustedes y recordarles que se puede actuar. A todos nos queda un largo camino por recorrer y mucho por hacer, pero estoy seguro de que, si todos trabajamos juntos a través de “la Red de Islas Fuertes” en lo que respecta al medioambiente, nuestras islas pueden hacer enormes progresos, especialmente para los más vulnerables. Por eso nos comprometemos a ser una isla fuerte desde el punto de vista climático, junto con todos ustedes, para actuar y seguir construyendo medios de vida sostenibles y hacer frente al cambio climático.

Gobernadora Lourdes León Guerrero (00:23:44):

Debemos educar a nuestra gente y a nosotros mismos con la mejor ciencia posible. Debemos encontrar los recursos necesarios para abordar estas cuestiones urgentes. Debemos abogar por políticas climáticas sólidas que tengan plenamente en cuenta las experiencias de los isleños. Si alguna de estas cosas no existe en la actualidad, tenemos que ser nosotros los que nos aseguremos de que así sea. Esta es nuestra responsabilidad con nuestras islas y nuestra gente. Por eso me apasionan tanto los principios de sostenibilidad y me apasionan de nuevo, porque no tenemos un rehacer. No se puede deshacer. No tenemos un intercambio. Me apasiona porque tenemos que asegurarnos de que nuestra isla y nuestro planeta estén aquí para las generaciones venideras. Soy apasionado porque sé que hay redes de personas que están luchando igual de duro por el mismo gran futuro. Muchas gracias por todo lo que están haciendo para ser fuertes con el clima, y Dângkulu na si Yu'us ma'ãse y que tengan un buen día.

Kyle Mandapat (00:24:57):

Muchas gracias, gobernadora. Muchas gracias por su tiempo. Sabemos que está ocupado. Te dejaremos llegar a todo ese gran material. Y de nuevo, la tertulia acaba de empezar. Señoras y señores, no olviden que tenemos la función de chat encendida para ustedes, como he mencionado antes. Así que siéntanse libres de entrar ahí y comenzar a hacer sus comentarios y compartir algunos enlaces. Un saludo a nuestra amiga, Kate Brown. Ella estuvo allí dejando algunos enlaces un poco antes, y nosotros también examinaremos el chat un poco más tarde. Ahora la “Red de islas fuertes por el medioambiente” se compone de grandes conexiones que se encuentran a miles de kilómetros por tierra y mar. Ahora mismo vamos a cruzar un par de océanos y mares hasta el hermoso Puerto Rico para nuestra primera presentación de “Punto brillante” sobre el Proyecto de restauración de manglares de la Bahía de Mosquito. Demos la bienvenida a Lirio Márquez.

Lirio Márquez (00:25:42):

Buenos días a todos los presentes en esta reunión. Buenos días Gobernadora León Guerrero. En primer lugar, quiero decir que estoy muy impresionado por todo lo que han estado hablando, y creo que están haciendo un trabajo maravilloso. Estoy realmente impresionado. Gracias por presentar esa lista de proyectos maravillosos. Buenos días a todos en el lado del Pacífico del mundo. Buenas noches a todos en el Atlántico y el Caribe. Saludos desde Vieques a todos los hermosos isleños que nos acompañan desde Guam, hasta el Caribe, incluyendo lugares del norte como Alaska y Maine. Quiero dar las gracias a “la Fundación del océano” y “al Fiduciario Comunitario de Nueva York” por hacer que “la Red de islas fuertes por el medioambiente” sea un hecho. Por convertirla en una posibilidad. Gracias. Gracias por cargar la primera diapositiva. ¿Todos están viendo la primera diapositiva de mi presentación?

Lirio Márquez (00:26:59):

Bien. Me siento muy honrado de haber sido invitado a hablar en esta reunión, y estoy muy contento de que tengamos tantos participantes integrados en esta reunión. Siguiendo diapositiva, por favor. Vieques es una de las dos islas municipio del archipiélago de Puerto Rico. Situada a ocho millas al sureste de la isla principal, estamos a 1.200 millas de Florida, a 48 millas de nuestra vecina de al lado, Santa Cruz, en las Islas Vírgenes de EE.UU., y a 9.400 millas de Guam. Como todas las islas tropicales representadas en esta red, en sus 52 millas cuadradas, Vieques alberga una abundancia de encantadoras playas, colorida flora y fauna, y una hermosa y amable comunidad de personas. Siguiendo diapositiva, por favor.

Lirio Márquez (00:28:05):

Pero a diferencia de la mayoría de los lugares del mundo Vieques tiene Puerto Mosquito, nuestra bahía bioluminiscente que es considerada por algunos como la más brillante del mundo. En las fotografías de este lugar se observa la bioluminiscencia que se activa con el movimiento ya sea por barcos, peces o por las manos y pies de la gente. Es una belleza centelleante. Este espectacular ecosistema es un motivo de orgullo para la comunidad Viequense y el principal atractivo para la industria del turismo de naturaleza de nuestra isla. Su característica entrada serpenteante y su bosque de manglares y plantas salinas crean las condiciones perfectas para una floración permanente de *Pyrodinium bahamense*, el plancton bioluminiscente que da a la bahía

su encantador brillo. En Puerto Mosquito, la investigación científica, la ciencia ciudadana y la educación ambiental para estudiantes locales y visitantes tienen lugar todo el año. “El Fideicomiso de conservación e historia de Vieques” gestiona conjuntamente “la Reserva natural de la Bahía bioluminiscente de Vieques” con “el Departamento de recursos naturales y medioambientales de Puerto Rico.”

Lirio Márquez (00:29:30):

Somos muy afortunados en el Caribe porque hay al menos otras cinco biocuenas en la región que conocemos. Puerto Rico tiene otras dos. Hay una en las Islas Caimán, otra en Jamaica y otra en St. Croix, donde hemos realizado muestreos de plancton junto con investigadores de “la Universidad de las Islas Vírgenes” para comparar la cuenta de pyrodinium en ambas bahías. El siguiente, por favor. Todos somos conscientes de que el cambio climático está produciendo temporadas de huracanes más activas, huracanes más fuertes y, por lo que hemos experimentado durante la temporada atlántica de este año, huracanes que se intensifican más rápidamente y duran más. De hecho, ahora mismo, al este de nosotros, hay un sistema que ayer era una inversión. Anoche se convirtió en una depresión. Esta mañana era una tormenta. Más tarde con vientos de 50 millas por hora, y ahora los vientos han crecido a 60 millas por hora, y probablemente esta noche será un huracán.

Lirio Márquez (00:30:56):

Así que se están formando muy rápido y también se están moviendo muy rápido. El huracán se mueve a 16 millas por hora hacia las Antillas. Así que el cambio climático es muy evidente para todos los que vivimos y trabajamos en las islas. El 20 de septiembre de 2017, el huracán María, de casi categoría cinco, irrumpió en las Antillas destruyendo todo a su paso, incluido el bosque de manglares que rodean la bahía bioluminiscente de Puerto Mosquito. En este bosque crecen cuatro especies de mangle. *Rhizophora mangle*, que es el mangle rojo, *Avicennia germinans*, mangle negro, *Laguncularia racemosa*, mangle blanco, y *Cornocarpus erectus*, mangle botón. Creciendo más cerca del agua, los manglares rojos recibieron todo el impacto de los vientos y la marea de tormenta generada por el huracán. Los mangles rojos perdieron todas sus hojas y fueron decapitados, lo que recientemente aprendí que se llama pérdida de la corona. Cuando esto ocurre, los mangles rojos mueren porque no crecen nuevos brotes como otros árboles. Las otras tres especies de mangle que crecen en nuestro bosque también sufrieron mucho, pero no tanto como los mangles rojos.

Lirio Márquez (00:32:28)

Científicos del “Centro de la ecología tropical aplicada y conservación de la Universidad de Puerto Rico” que generosamente donaron su tiempo y experiencia para evaluar los daños causados por el huracán en el bosque, indicaron que la reforestación auxiliar era necesaria para proteger la morfología de la base de la erosión y el cambio climático, ya que la recuperación natural podría tardar hasta 30 años. Siguiendo diapositiva, por favor.

Lirio Márquez (00:33:06):

La necesidad de salvar nuestra bio bahía, que es el orgullo de Vieques y una fuente de ingresos para cientos de familias, dio origen al “Proyecto Manglar del VCHT,” que se basa en soluciones basadas en la naturaleza para este programa. Siguiendo diapositiva, por favor. Con un poco de ayuda de nuestros amigos, donantes y voluntarios, comenzamos el proceso de restauración del manglar en 2019. Fue un comienzo lento ya que la financiación, los materiales e incluso los propágulos y las semillas eran escasos. Las donaciones de nuestros miembros y de “ComPRometidos,” una joven fundación puertorriqueña, proporcionaron la financiación inicial para este, en aquel momento, esfuerzo aspiracional. Desde entonces, financiadores como la “Federación Hispana,” “la Undécima hora,” “Fiduciario comunitario de Nueva York,” Fundación del océano” y “Bien/Estar,” junto con el apoyo en especie de agencias gubernamentales, el mundo académico y las empresas locales, han permitido que el componente de manglares del proyecto se desarrolle a un gran ritmo, como pronto verán. En cuanto al componente de restauración de las praderas marinas, actualmente estamos recopilando y analizando los datos de referencia y esperamos empezar a trabajar en esa fase del proyecto el año que viene.

Lirio Márquez (00:34:39):

Además de los obvios beneficios medioambientales, el proyecto de los manglares proporciona múltiples beneficios sociales. Es una herramienta educativa para los estudiantes locales y visitantes, para los miembros de la comunidad y también para los funcionarios electos del gobierno que vienen a visitarnos para ver lo que estamos cultivando y cómo lo estamos haciendo. Ha creado cuatro puestos de trabajo. Al menos tres pequeñas empresas Viequenses han sido contratadas como contratistas a corto plazo en diferentes momentos. Y muchos de estos suministros se han comprado localmente, lo que, en una isla muy pequeña como la nuestra, es una importante contribución a la economía local.

Lirio Márquez (00:35:23):

El siguiente por favor. Hemos creado un vivero dedicado que funciona con energía fotovoltaica. En este vivero, cultivamos propágulos de mangle rojo, germinamos semillas de mangle botón y cultivamos plántulas de mangle blanco y negro hasta que todas son lo suficientemente fuertes como para soportar la plantación en la bahía. Cultivamos los mangles rojos en condiciones de renovación y con distintos grados de salinidad. Los mangles blancos y negros los cultivamos en suelo con riego controlado a partir de plántulas que recogemos de lugares que no son apropiados o donde probablemente no sobrevivirán debido a la actividad humana en la zona.

Lirio Márquez (00:36:13):

Recogemos semillas de mangle de botón, las germinamos y las cultivamos en el invernadero hasta que estén listas para ser trasplantadas. Los mangles de Vieques tardaron alrededor de un año y medio después del huracán en empezar a producir semillas y propágulos. Y se necesitan aproximadamente de seis a diez meses en el vivero para que estén listos para ser plantados en el bosque. Ahora mismo tenemos en el vivero, aproximadamente 2000 plantas en diferentes etapas de crecimiento. Como pueden ver en las diapositivas, es un lugar precioso y estoy muy orgullosa y feliz de lo que estamos haciendo allí. Es una alegría entrar en el invernadero por la mañana y

ver todas estas plantas, propágulos, todo creciendo y todo verde y sano. Siguiendo diapositiva, por favor.

Lirio Márquez (00:37:15):

Las plantas se llevan a las zonas de plantación previamente seleccionadas en la bahía en barco, kayak o a pie. Una vez allí, se abre un espacio con el machete o la motosierra, para que las plantas estén a salvo de la caída de los restos de los árboles muertos. Cada acción se documenta. Se controla la humedad relativa, las condiciones del suelo y la temperatura del mismo. Se utiliza el vuelo para marcar las ubicaciones, y las zonas frágiles se marcan con cinta adhesiva para evitar la perturbación humana. Se toman fotos y se marcan con GPS, y se controla lo que se plantó en visitas anteriores y se replanta si es necesario. Las condiciones son muy, muy calientes y húmedas. Desde hace varios meses, las temperaturas en Puerto Rico, y especialmente en Vieques, han sido por encima de los 90 grados, con más de 100 grados de índice de calor. ¿Quién dijo que trabajar en el trópico era una brisa? Este año, el extraordinario equipo de filtrado del BCHC ha plantado. Es el equipo de mis sueños. Ha plantado más de 500 individuos. Esperamos seguir haciendo lo mismo durante muchos años. Siguiendo por favor.

Lirio Márquez (00:38:44):

Hay otras estrategias que utilizamos para abordar el cambio climático, a través de subvenciones, colaboraciones con universidades, acuerdos de cooperación con organismos gubernamentales y con la participación de la comunidad. Vigilamos las condiciones ambientales en una isla y realizamos acciones de control sobre diversas amenazas ambientales. Desde hace más de seis años, controlamos semanalmente las poblaciones de plancton en la bahía. Y controlamos los niveles de nutrientes en la bahía todos los meses. Cada semana, cuando recogemos las muestras para el recuento de plancton, controlamos los parámetros de calidad del agua en la lluvia. Durante las excursiones especiales de educación ambiental, controlamos la calidad del agua dulce con los estudiantes locales. También educamos sobre las especies invasoras, controlamos su número e intentamos erradicarlas. Y realizamos limpiezas costeras submarinas y de superficie, entre otras actividades. Siguiendo por favor.

Lirio Márquez (00:39:55):

Una de nuestras herramientas más importantes para hacer frente al cambio climático es la educación comunitaria. Tenemos programas de educación medioambiental especializados para los niños de la zona, y uno de ellos se llama MANTA, que significa Movimiento en Apoyo a Nuestros Tesoros Ambientales. Se trata de un programa anual para niños de 5 años en adelante en el que los niños aprenden sobre los recursos naturales de la isla, su fragilidad, las amenazas a las que se enfrentan y cómo conservarlas, y los magos de la naturaleza, que es un programa de formación de habilidades para estudiantes de 16 a 25 años, patrocinado por “la Fundación Comunitaria de Puerto Rico” y “el Fondo del día de la nariz roja para Puerto Rico.”

Lirio Márquez (00:40:59):

Además de estos programas, realizamos actividades de divulgación en todas las escuelas de la isla cada año escolar. Acogemos a estudiantes visitantes para que vivan una experiencia de educación ambiental concentrada de un día, similar a la que hacemos en MANTA para los estudiantes locales. Participamos y organizamos asuntos medioambientales para la comunidad. Y tenemos un ciclo de conferencias para adultos en el que expertos visitantes y científicos locales hablan de temas tan variados como la planificación del uso del suelo, la flora y la fauna y las estrategias de conservación. Lo que ven aquí, la fotografía inferior, la más amplia, es nuestra sala de conferencias en nuestras instalaciones. Y como pueden ver, está llena de miembros de la comunidad que escuchan una charla sobre la conservación de la bahía biológica. Siguiendo por favor.

Lirio Márquez (00:42:06):

Hemos empezado a trabajar para ayudar a nuestra comunidad a adaptarse al cambio climático. Prestamos servicios posteriores a la catástrofe a la comunidad desde dos lugares, donde también hacemos demostraciones de tecnologías apropiadas para las islas pequeñas. Llevamos a cabo talleres de educación sobre la preparación. Asesoramos y capacitamos a organizaciones de Vieques y Culebra, nuestra isla municipio hermana, y colaboramos con el municipio de Vieques y otras organizaciones viequeses sin fines de lucro y religiosas en una red de emergencia en toda la isla que está lista antes, durante y después de cualquier desastre natural. Aprendimos, los viequeses aprendieron del huracán María. Siguiendo diapositiva por favor.

Lirio Márquez (00:43:04):

Todo esto, por supuesto, no habría sido posible sin el apoyo de nuestros donantes y amigos, la participación de los voluntarios visitantes y de la comunidad, y el compromiso y el trabajo duro de BCHC, estas cosas muy dedicadas. Todos ellos son viequeses. Muchas gracias por su atención. Muchas gracias por estar aquí.

Kyle Mandapat (00:43:34):

Muchas gracias, Sra. Márquez, y gracias por todo el trabajo que están haciendo. Obviamente, tienen el apoyo de la comunidad, lo que siempre es estupendo de ver. Qué progreso tan inspirador en Puerto Rico. Espero que estén disfrutando de la reunión hasta ahora amigos, y recuerden que también pueden participar en la conversación. Continúen utilizando nuestra caja de chat. En breve nos adentraremos en él, y cada vez estamos más cerca de nuestras sesiones de trabajo. Estamos impacientes por compartir los enlaces que ponen aquí y por ayudarlos y por ayudar a relacionarnos con los miembros de nuestra red. Nuestra próxima presentación "Bright" nos lleva al norte. ¿Qué tan al norte? ¿Qué tal el norte de Alaska? Damos la bienvenida a Lauren y Marissa Mercurieff, que nos presentan la comunidad Aleut de la isla de St. Paul.

Marissa Mercurieff (00:44:27):

Gracias a todos. Soy Marissa Mercurieff. Estoy con la comunidad Aleut de la isla de St. Paul. Somos un gobierno tribal reconocido por el gobierno federal en el Mar de Bering, en las Islas Pribilof. Creo que estamos a unas 5.672 millas de Puerto Rico, pero a unas 700 millas de nuestra

tierra firme de Alaska. Así que estamos muy lejos. Somos una isla... Nuestra población es de unas 450 personas. Hemos estado allí durante decenas de miles de años, como dice nuestra historia, ¿verdad? Así que hemos estado allí durante mucho tiempo. Soy un miembro de la tribu. Crecí en St. Paul en una familia de pescadores comerciales de fletán. También somos usuarios de subsistencia de pelaje de foca del norte y en muchas otras especies de la isla. Tengo tres hijos pequeños que también son miembros de la tribu. Mi hijo mayor tiene 14 años. Acaba de empezar a trabajar en nuestro barco familiar de pesca comercial de fletán, y también participa en la captura de pelaje de focas. Y yo soy abogado y ayudo a la tribu en esa función. Y si queremos presentar nuestras primeras diapositivas para dar un poco más.

Marissa Mercurieff (00:45:42):

Y esto es, se puede ver, tenemos algunas imágenes de aviones no tripulados en la isla y el Mar de Bering. Es muy plano. No tenemos montañas ni árboles. Tenemos vientos regulares del bosque de huracanes, tengo que decir, y creo que estamos muy agradecidos de no tener árboles porque no nos afecta de la misma manera que los huracanes en los trópicos. Pero esta es más o menos la vista de toda nuestra isla. Somos muy pequeños, muy remotos, muy aislados, pero seguimos teniendo muchos de los mismos problemas que el cambio climático está teniendo en todas las islas.

Marissa Mercurieff (00:46:14):

Y no estoy seguro de que se puedan oír las focas y los pájaros en el vídeo. Pueden ver nuestra ubicación en el Mar de Bering en rojo, frente a la costa de Alaska y nuestra pequeña comunidad en la esquina inferior derecha. Somos una comunidad muy, muy pequeña. Acabamos de ser sacudidos por una tragedia ayer. Y como pueden imaginar en un pueblo de 450 habitantes, realmente nos afecta a todos. Así que nuestro trabajo aquí, que Lauren y yo estamos haciendo en la gestión de nuestro ecosistema, del que escucharán más, y nosotros tratando de construir la resiliencia climática en la isla, todo está ligado a lo que somos como pueblo y para que sigamos siendo el pueblo Aleut allí en el Mar de Bering. Así que este trabajo que estamos haciendo es realmente importante para ayudarnos a superar tragedias como la que acabamos de experimentar de nuestro trauma histórico, generaciones de trauma. ¿Quiere pasar a la siguiente diapositiva, por favor?

Marissa Mercurieff (00:47:13):

Así que creo que primero comenzando con nuestro ecosistema... Oh, lo siento, retrocede una diapositiva. Las islas Pribilof son unas cinco islas. Dos de ellas están pobladas, St. Paul y St. George. Nosotros somos de St. Paul. Tenemos un ecosistema muy diverso. Tenemos especies en peligro, amenazadas y vulnerables. Tenemos especies que son endémicas de las islas. Algunas de nuestras especies más importantes son el león marino estelar, la nutria marina y el lobo marino del norte, que es probablemente nuestra especie clave, porque nuestra historia está muy ligada a los lobos marinos, y lo verán más adelante en las diapositivas. Así que es un ecosistema muy, muy único, muy específico de las islas. Y como pueden ver, la imagen superior de esta diapositiva es la isla de St. George. Y la de abajo sería St. Paul. Acantilados de aves muy, muy empinados, una población muy diversa de aves marinas, 315 especies de aves están en el

Pribilof. Así que somos un ecosistema muy importante para muchas, muchas especies. Siguiendo diapositiva.

Marissa Mercurieff (00:48:17):

Lo siento, retrocede uno. Creo que nos hemos saltado la diapositiva. Retrocede un par más. Va hacia adelante, no hacia atrás. Y luego una, ¿nos la hemos perdido? Bien, ahí está. Sí. Esto es sólo para demostrar lo drástico y extremo que puede ser nuestro clima en el Mar de Bering. Tal vez algunas personas nos conocen, probablemente el más famoso de “la Pesca mortal.” Esa no es nuestra gente pescando en esos barcos de cangrejo, pero esos barcos de cangrejo están pescando en el Mar de Bering, y vienen al puerto de St. Paul para descargar su cangrejo. Así que la industria del cangrejo es muy grande alrededor de nuestra isla, pero creo que probablemente mucha gente conoce las Pribilofs y St. Paul por el programa “Pesca mortal” del canal Discovery. Así que nos gusta destacarlo porque hace que la gente se ponga inmediatamente en situación de hablar de las islas. Siguiendo diapositiva.

Marissa Mercurieff (00:49:11):

Así que creo que, como he dicho, lo que somos como pueblo está muy ligado a la forma en que nos convertimos en un clima fuerte y a todo lo que estamos haciendo para convertirnos en un clima fuerte en todo lo que hacemos. Como dije, somos una cultura de 10.000 años, dependemos del mar. Los aleutianos de Pribilof, tal vez algunas personas no conocen esta parte de la historia. Fuimos obligados a servir durante 199 años para matar focas básicamente para dos regímenes coloniales, primero Rusia, y más tarde los Estados Unidos. De hecho, somos la razón por la que Estados Unidos compró Alaska y mucha gente tampoco lo sabe, es por el comercio de pieles de Pribilof, y el pueblo aleutiano fue esencialmente esclavo del gobierno y permaneció bajo la tutela del gobierno federal hasta 1983. Otra parte de la historia que la mayoría de la gente no conoce. Así que estuvimos bajo la administración del gobierno federal debido al comercio de pelaje de foca del norte que tuvo lugar en la isla durante cientos de años.

Marissa Mercurieff (00:50:07):

Y desde entonces, nosotros en el gobierno tribal, como he dicho, somos una tribu reconocida por el gobierno federal, lo que significa que tenemos nuestra propia soberanía y tenemos una relación de gobierno a gobierno con el gobierno federal. Pero hemos estado tratando de liderar los esfuerzos para asegurar y fortalecer nuestra soberanía política, la autosuficiencia económica, la práctica cultural continua, nuestra autodeterminación tribal, el autogobierno y la salud general, la seguridad y el bienestar de nuestros miembros tribales. Así que en el gobierno tribal lo hacemos todo. La gestión del ecosistema, de la que Lauren hablará en un minuto, es sólo una parte de todo lo que intentamos hacer en el gobierno tribal. Hacemos servicios sociales, tenemos un tribunal tribal, tenemos un plan de desastres. Realmente estamos tratando de hacer todo por nuestra gente en la isla para asegurarnos de que nuestra comunidad permanezca allí y que tengamos una oportunidad. Siguiendo diapositiva.

Marissa Mercurieff (00:50:59):

Y voy a cederle la palabra a Lauren Divine. Ella es nuestra Directora de “la Oficina de conservación del ecosistema” y ha estado con nuestro gobierno tribal durante, creo, unos 10 años, pero dejaré que Lauren haga más de su introducción. Y ella va a hablar más sobre lo que estamos haciendo específicamente con nuestra gestión del ecosistema. Lauren.

Lauren Divine (00:51:17):

Muchas gracias, Marissa. Sí. Hola Lauren Divine, he estado en el gobierno tribal de la isla de St. Paul durante 10 años. También he estado en Alaska por un poco más de esa cantidad de tiempo. Así que he estado con el gobierno tribal por casi el mismo tiempo que he estado en Alaska. Soy de Savannah, Georgia, que es la tierra ancestral de la Cala de Muscogee en los 48 años. Alaska es un entorno muy diferente para mí, pero realmente me ha hablado y me ha llamado a St. Paul y me siento muy humilde y honrado de haber llegado a formar parte de la comunidad desde hace una década. Mi función en el gobierno tribal es en “la Oficina de conservación del ecosistema,” que es análoga al departamento de vida silvestre y medio ambiente de cualquier departamento estatal o federal o de cualquier agencia. Así que tenemos que usar todos los sombreros. Investigamos, colaboramos con otros, hacemos un seguimiento de la política y defendemos a nuestros miembros tribales en una variedad de cosas.

Lauren Divine (00:52:20):

Me gustó mucho escuchar el trabajo de las especies invasoras, el muestreo, todos los programas de tipo ambiental que escuchamos en la última presentación. Todos ellos son operados por nuestro departamento a través del Gobierno tribal de St. Paul, porque es un lugar increíble para ir y escuchar a través de las historias, a través de las experiencias, a través de ser enseñado sobre el medio ambiente, la vida silvestre, y aprender también las relaciones que Marissa mencionó anteriormente y creo que es muy central de todo nuestro trabajo, es que todo está conectado y no es sólo los animales, las plantas, la vida silvestre, las aguas y las tierras. Son las relaciones que las personas tienen con ellos y entre sí.

Lauren Divine (00:53:18):

Algunas de las imágenes que se ven aquí son actividades tradicionales. En realidad, hay un joven cazador que está enseñando a una clase de estudiantes cómo cosechar de manera tradicional el Stellar lobo marino o qawax. Y la imagen del medio es parte de nuestras pesquerías comerciales y de subsistencia de fletán. Es una familia en St. Paul. Muchos de nuestros barcos están dirigidos por familias y has oído a Marissa decir con entusiasmo que su hijo mayor ha entrado en el barco de pesca comercial para su familia. Usted ve algunas de las aves que tenemos y los espacios acantilados en St. Paul en una de esas imágenes inferiores. Y luego sólo una imagen de cerca de un mérgulo bigotudo, que es una de nuestras especies de subsistencia que es popular para la recolección de huevos. Se puede ver escondido bajo el pie. Este estilo de vida tradicional de la caza, la pesca, la recolección de bayas, huevos, la economía de la pesca que tenemos, está muy arraigada en una forma de vida que debe ser preservada y es digna de preservar.

Lauren Divine (00:54:25):

Y todo lo que hacemos por la tribu se basa en eso. Si pasamos a la siguiente diapositiva, quiero mostrar lo que hemos hablado antes, qué es el icono y una de nuestras especies culturales fundamentales, que es el lobo marino del norte. St. Paul y St. George tienen juntos la mayor parte de la población mundial de focas peleteras del norte. Hay pequeñas colonias de cría en las Islas Kuriles y las Islas Comandantes de Rusia, y amplían la especie como un rango que se expande hasta el sur de California en los Estados Unidos.

Lauren Divine (00:55:05):

Pero para la reproducción, St. Paul alberga cientos de miles de focas peleteras del norte que vuelven a la isla cada año para reproducirse, lo que hace que las aguas que rodean nuestras islas sean increíblemente importantes para su supervivencia y para su continuidad como especie. La isla de St. George tiene decenas de miles de focas peleteras, y eso se debe realmente a que St. George tiene una costa más bien acantilada y de acantilados. Así que las costas rocosas que se ven aquí son más abundantes en St. Paul, pero entre las dos islas tenemos cientos de miles de focas peleteras que utilizan las aguas para alimentarse y utilizan las tierras de las islas para reproducirse y criar a sus cachorros. Por ello, son una especie muy importante para nuestras comunidades.

Lauren Divine (00:55:58):

A menudo se oye decir que los miembros de las tribus de St. Paul y St. George son administradores de las focas, o que son personas de la foca. Hay una conexión inexplicable entre las comunidades, los individuos, las familias, y ver prosperar a las focas en las islas. Lo que es lamentable es que también estamos, como escucharon con el ejemplo de la pesca de cangrejos de “Pesca mortal,” en medio de algunas de las pesquerías más productivas del mundo y, por lo tanto, gran parte de la actividad humana se ha centrado en las especies de presa de las que dependen los lobos marinos del norte. Esto se ha convertido en un problema realmente importante para nuestras comunidades, y aunque tenemos mucho interés en la investigación científica en nuestras islas y lo hemos hecho durante décadas y décadas, realmente hemos identificado esta disminución de la población de lobos marinos como algo que es una ley trágica para las comunidades y algo que es una prioridad muy alta para resolver, para recuperar y estabilizar la población.

Lauren Divine (00:57:01):

Si vas a la siguiente diapositiva, eso ha impulsado lo que llamamos el primer paso que están dando nuestras comunidades. El mapa que pueden ver aquí tiene un área muy simplificada de los lugares donde los lobos marinos se alimentan y nadan para encontrar presas en el contorno púrpura. Y luego el contorno verde es el de las aves marinas como recurso secundario de subsistencia muy importante para los miembros de nuestra comunidad. Ahora, la ciudad de St. George fue muy sorprendente al solicitar al gobierno federal protecciones. Querían acción y querían acción inmediata. Y el círculo gris que se ve es una primera sugerencia de la isla de St. George al gobierno federal para establecer protecciones para las aguas alrededor de la isla de St. George.

Lauren Divine (00:57:53):

St. Paul y St. George se han unido para considerar la zona ampliada, el contorno negro, que es de 100 millas náuticas alrededor de nuestras islas como un área que es justificadamente crítica para los lobos marinos del norte como prioridad, pero también para nuestras aves marinas y otros animales y especies de peces. Y por ello, estamos apoyando a St. George y a la comunidad en dar un paso adelante y pedir estas protecciones. St. George y a la comunidad en la solicitud de estas protecciones. Y estamos tratando de ampliar esas protecciones para comunidades indígenas soberanas que necesitan tener autoridad sobre las aguas que son importantes para las especies tradicionales que hacen que las comunidades sean lo que son.

Lauren Divine (00:58:38):

Y por eso hemos pasado a esta idea en la siguiente diapositiva, como estrategia de gestión del ecosistema marino de las islas Pribilof. Hemos observado en todo el mundo los esfuerzos dirigidos por comunidades indígenas y las tribus, los esfuerzos basados en la comunidad, para ver qué partes de esas historias de éxito podríamos llevar a nuestras islas para producir algo que proporcione la autodeterminación y la co-gestión con el gobierno federal sobre las aguas que son tan importantes para nuestra comunidad. Así que la solución que hemos ideado es esta dinámica y basada en el ecosistema, adaptable al cambio climático, a la economía de las islas y a nuestro tejido social. Se basa, por supuesto, en el conocimiento local y tradicional, junto con décadas y décadas de algunas de las mejores ciencias disponibles, estamos bastante bien investigados como un área en el Mar de Bering. Es algo que busca apoyar nuestras pesquerías, nuestras economías locales, así como nuestra economía regional y nacional. Por lo tanto, estamos mirando a múltiples escalas.

Lauren Divine (00:59:44):

Pero está muy arraigada en las tradiciones culturales de los Unangax, que incluyen esa especie clave que es el lobo marino del norte. Así que lo que realmente buscamos es una autoridad de investigación y gestión dirigida por las comunidades indígenas y las tribus que proteja y restaure nuestra integridad ecológica a largo plazo. Si pasan a la siguiente diapositiva puedo terminar. Sé que estamos un poco cortos de tiempo. Esto no es algo que haya existido exactamente como nos gustaría imaginarlo, pero esperamos que a medida que avancemos, y que esto se convierta en una realidad para nuestra isla, que otras organizaciones indígenas y comunidades isleñas puedan usar partes de nuestros esfuerzos como un modelo potencial, como usamos los esfuerzos anteriores, y miramos las historias de éxito en todo el mundo frente al cambio climático, para tomar esta acción en nuestras manos, definir cómo queremos trabajar con el gobierno federal, cómo podemos mirar colectivamente la recuperación de especies muy importantes, nuestro diverso ecosistema, que es un ecosistema en declive y muy amenazado y nuestra comunidad y cultura.

Lauren Divine (01:00:59):

Y esto está bien alineado con el trabajo que ya hacemos. Nuestros amplios programas de vigilancia del medio ambiente que hemos llevado a cabo a través de una red que hemos creado

llamada “Red de centinelas indígenas,” que estamos pasando las herramientas a otras comunidades, otras tribus, otras primeras naciones, y de hecho, llegando a nuestros antepasados y descendientes de Rusia y el Comandante y Kamchatka, perdón. Perdiendo mis palabras allí. Y realmente esperamos que pueda inspirar a otros. Esto es algo que está en curso y entendemos que es un paso adelante a corto plazo que podemos tomar en un objetivo a muy largo plazo de la soberanía tribal y el ejercicio de nuestra autodeterminación en cuanto a las comunidades insulares que están muy vinculadas entre sí y buscar una solución resistente al clima no sólo para nuestras comunidades, sino para la vida silvestre, las tierras y las aguas que nuestras comunidades están arraigadas. Creo que voy a parar aquí. Marissa, si tienes algo más que añadir.

Marissa Mercurieff (01:02:07):

No lo sé. Gracias. No. Eso fue genial. Gracias, Lauren. Y gracias a la red por esta oportunidad de hablar y mostrar todo esto. Realmente lo apreciamos.

Kyle Mandapat (01:02:18):

Muchas gracias, Lauren y Marissa. Creo que puedo hablar por mí mismo al decir que siento que muchas de nuestras islas y nuestros socios dentro de la red van a mirar todo lo que acabas de presentar y pueden ver un montón de similitudes. Y creo que todos estamos muy ilusionados por ver hacia dónde se dirigen los avances. Vamos a estar atentos, y espero que podamos volver a tenerte en pantalla un poco más tarde mientras tu trabajo continúa. Muchas gracias. Pasando a todos nuestros presentadores de hoy, me siento más informado y, mejor aún, más inspirado. Ahora, mientras continuamos con la reunión de hoy, estamos listos para ir cara a cara, o en este caso, es realmente cara a pantalla, pantalla a pantalla, y luego pantalla a cara. Ahora es el momento de nuestros grupos de trabajo, en unos momentos, las salas de trabajo se activarán y hay seis diferentes salas moderadas a las que pueden elegir unirse.

Kyle Mandapat (01:03:03):

Van a cubrir varios temas. Ahora vamos a hablar de la preparación para las catástrofes. Vamos a hablar de seguridad alimentaria. Vamos a hablar de la cuenca hidrográfica, la planificación, las energías renovables, la resiliencia económica y la economía marina sostenible. Ahora, si vas a estar en la sala principal con nosotros aquí por cualquier razón, no te preocupes, te cubrimos la espalda con eso también. Así que, por ahora, vamos a activar esas salas de descanso. Siéntanse libres de salir, participar, discutir y divertirse. Nos encontraremos aquí después de la sesión.

Kyle Mandapat (01:03:34):

No te preocupes. Tuvimos un gran día, y es sólo el comienzo para nosotros. Sé que por tu parte o por tu zona, debería decir, las cosas probablemente estén decayendo, pero no se me ocurre mejor manera de hacerlo que pasando un rato con gente apasionada. Y qué más, qué mejor para apasionarse que nuestro futuro como planeta, ¿verdad?

Kyle Mandapat (01:03:53):

Bienvenido de nuevo. Pasen. Si se están acomodando de nuevo aquí, sé que tuvimos un montón de grandes conversaciones en las salas de descanso. Sé que a lo largo de la mañana... Lo siento.

Sigo diciendo mañana. A lo largo de la presentación, hemos tenido grandes cosas en los grupos de chat también. Como he mencionado antes, quiero dar las gracias a todos los que han publicado algunos enlaces y han apoyado a muchos de nuestros oradores. Vi que la gobernadora de Guam estuvo en la sala de chat durante un rato. Eso fue muy impresionante. Muchos de nuestros amigos también han dado su apoyo a nuestros presentadores, Marissa, Lauren y, por supuesto, Lirio, de Puerto Rico. Y creo que esa es la base real de la conectividad a la que tenemos acceso ahora.

Kyle Mandapat (01:04:31):

Me encanta el hecho de que podamos estar en el mismo lugar, por así decirlo, sin estar necesariamente en el mismo hemisferio. Así que creo que es genial, y es la primera vez que asisto a esta reunión y espero que haya más. Ahora veo que hay más gente en los chats. "Gracias a todos los que se han unido a la seguridad alimentaria", dice Lauren. Gracias Lauren por eso. Tenemos a Arturo redescubriendo la importancia de la seguridad alimentaria para la identidad de la cultura isleña es tan importante. Estoy de acuerdo. Nora dice que gracias a todos los que asistieron al grupo de planificación de la cuenca. Muy bien. Y de "la Alianza del arrecife de coral" a todos dice para el grupo de la cuenca, aquí es un recurso sobre la restauración de la cuenca coral que hemos desarrollado.

Kyle Mandapat (01:05:14):

<https://storymaps.archgis.com/stories/35077b5c757c442da90cf442729de91>. Muy bien, muy bonito. Las cajas de chat están en vivo y nos encanta. Es hora de volver a la acción ahora, muchas gracias de nuevo, por todas sus aportaciones. Gracias a todos nuestros moderadores y a todos los que han dirigido esas conversaciones. Ahora tenemos una perspectiva federal para lanzarles un mensaje del senador estadounidense Brian Schatz y de "la Administración nacional oceánica y atmosférica." Sr. Rick Spinrad.

Dr. Richard Spinrad (01:06:03):

Buenos días. Buenas tardes y buenas noches. Es un verdadero placer para mí participar hoy en este panel. Me gustaría empezar con una pequeña perspectiva personal. Al principio de mi carrera, participé en "la Comisión de política oceánica de los Estados Unidos," una comisión en la que se expresaba la idea fundamental de que los Estados Unidos son una nación insular con muchas islas. Y esas equidades insulares son, por supuesto, territorios, estados, pero también muchos programas. Me dirijo a ustedes hoy como nuevo administrador de la NOAA y también comparto que tenemos una abundancia de programas y productos y servicios relacionados con el medioambiente y el cambio climático que queremos compartir. Tenemos la capacidad de hacerlo para una serie de productos que van desde los eventos de decoloración del coral, proporcionando mapas de inundación del mar, pronósticos de clima severo, así como la nueva área asociada con la aplicación de soluciones basadas en la naturaleza para el cambio climático.

Dr. Richard Spinrad (01:07:05):

Un aspecto importante de este conjunto de productos y servicios es el codesarrollo. Tenemos mucho que aprender de nuestros socios isleños, que han contribuido a sensibilizar al mundo sobre la necesidad de un objetivo de temperatura global de aproximadamente un grado y medio centígrado para prevenir algunos de los impactos climáticos adversos. Y muchos de ellos han participado en el desarrollo de soluciones innovadoras de adaptación al clima durante décadas. Los conocimientos ecológicos tradicionales que aportan los observadores y las personas y comunidades a nivel local pueden proporcionar una vigilancia a gran escala, en tiempo real, y detectar los cambios. En la NOAA apoyamos las oportunidades de comprometerse con los poseedores de conocimientos ecológicos tradicionales en temas de cambio climático, adaptación y mitigación. Y lo hemos hecho durante años a través de una serie de programas como “el Proceso de planificación local de acción temprana.” “Las conferencias de los primeros administradores,” como “la Gestión de riesgos Pacíficos 'Ohana” o PRiMO, y la divulgación de los planes de acción de la ciencia del clima.

Dr. Richard Spinrad (01:08:08):

Y además, mi agencia, la NOAA, es una de las cuatro co-gestoras del Papahānaumokuākea, un monumento nacional marino estadounidense que ha publicado documentos de orientación históricos para ayudar a las agencias federales y estatales a integrar aún más la cultura nativa hawaiana en todas las áreas de la gestión de los monumentos. Y por último, permítanme señalar que la NOAA lleva décadas desarrollando este tipo de herramientas de productos de conocimiento relacionados con el clima con nuestros socios de las naciones insulares. Trabajando con socios de todo el mundo, la NOAA lleva más de 50 años proporcionando observaciones globales para comprobar el pulso de nuestro planeta y utilizando datos climáticos para proporcionar servicios a nuestros socios nacionales e internacionales.

Dr. Richard Spinrad (01:08:54):

Un ejemplo clásico es el trabajo que hemos realizado con nuestros socios sobre las actividades de El Niño/Oscilación del Sur o ENSO. Y algunos de nuestros primeros trabajos en materia de previsión, variabilidad climática en el desarrollo de redes y métodos para producir y aplicar esta información tuvieron lugar en las regiones insulares del Pacífico. Por ello, trabajamos en estrecha colaboración con expertos, por ejemplo, de “la Universidad de Hawái” y de organizaciones internacionales y regionales. Situamos nuestro trabajo intencionalmente en Hawái y empezamos a trabajar dentro de los marcos culturales y reconocimos las sensibilidades culturales. Hay una larga lista de este tipo de programas, desde “la Red de observación Argo” hasta el ejemplo de RAMA en el Océano Índico. Y creo que el punto clave aquí es que consideramos que las naciones insulares están a la vanguardia de la lucha contra la crisis climática, y estamos dispuestos a apoyar los objetivos para crear resiliencia climática. Gracias.

Senador Brian Schatz (01:09:57):

Me complace mucho estar aquí como senador de Hawái, pero también como ex vicegobernador de Hawái, donde pusimos en marcha “la Iniciativa de energía limpia de Hawái,” y nadie pensó que pudiéramos lograrlo. Pasamos del 5%, al 10%, al 20% y ahora al 36% de energía limpia en el estado de Hawái, con un objetivo estatutario del 100% de energía limpia. Y la razón por la que

esto es tan importante es que cuando empezamos, era realmente una aspiración decir que podíamos ser un modelo para el resto del mundo, pero cada vez es más cierto. Y “la Red de islas Local2030” y el tablero de mandos que han desarrollado se han hecho en colaboración con el gobierno estatal y las ONG para tratar de asegurar que todo lo que hemos aprendido sobre la estabilidad de la red, sobre, como mencionó el Dr. Spinrad, la integración de la sabiduría nativa en nuestra política energética y los procesos de planificación del uso de la tierra, todas las lecciones que hemos aprendido, las duras lecciones que hemos aprendido como pueblo isleño pueden ser replicadas en todo el planeta.

Senador Brian Schatz (01:11:09):

Y por eso me complace participar en este esfuerzo de la manera que pueda. También me complace que el Senado de los Estados Unidos se disponga a tomar una gran y audaz acción climática, probablemente la más importante jamás emprendida por el gobierno de los Estados Unidos. Así que me complace estar aquí desde el punto de vista de lo que Hawái ya ha logrado y de su papel como líder insular. Y también me complace que pueda servir de ejemplo para la acción legislativa en el Senado de los Estados Unidos. Muchas gracias.

Kyle Mandapat (01:11:43):

Muchas gracias por eso Senador. Y, por supuesto, a todos nuestros grandes oradores, queremos darles las gracias. Para cerrar, tenemos a otra gran oradora de nuestro comité directivo de la CSIN, damas y caballeros, la Sra. Brenda Torres.

Brenda Torres (01:11:58):

Hola a todos. Espero que puedan oírme. Mi señal no es muy buena, pero sólo quería hacer algunos comentarios sobre la reunión de esta noche. Creo que es muy valiosa. Realmente agradezco a Liz, Jason, Arturo, Kate y Austin por una reunión tan maravillosa. Muchas gracias. Necesitamos más asambleas como esta definitivamente. Me conmovió mucho la presentación de Lirio sobre la resiliencia costera a través de la restauración de manglares. Realmente demuestra la resiliencia puertorriqueña. En estos momentos, nuestras islas están a merced del cambio climático. El ritmo de los impactos de los eventos atmosféricos severos y otros impactos asociados sigue aumentando. No hay tiempo para hacer sólo proyecciones adicionales, el cambio climático requiere una adaptación inmediata. La participación de los ciudadanos en este proceso es también un paso crítico en el proceso de adaptación, así como la recopilación de datos y la presentación de informes. Aplaudo “al Fideicomiso de conservación e historia de Vieques” por su constante liderazgo y compromiso con una de las islas municipio más queridas de Puerto Rico.

Brenda Torres (01:13:22):

Marissa y Lauren les agradecen que nos hayan invitado a explorar sus islas y el trabajo dirigido por los indígenas que realizan para ser más resistentes al clima. El valor de los servicios ecosistémicos que ofrecen las islas es fundamental. El nivel de urgencia es el adecuado, dado el estado de crisis que viven nuestras islas. Educar a los responsables de la toma de decisiones y a

los funcionarios del gobierno sobre el trabajo que tú haces, que todos hacemos y que el resto de los miembros de “la Red de las islas fuertes por el medioambiente” están llevando a cabo para lograr la resiliencia es la forma más eficaz de influir en las audiencias para lograr políticas de “las Islas fuertes por el medioambiente.” De hecho, me has animado, Marissa y Lauren, a ver “Pesca Mortal,” que no he visto. Así que gracias. Durante la sesión de trabajo, tuve la oportunidad de escuchar la experiencia de Mariana Arroyo liderando asociaciones, y a Jessie Turner de “la Alianza internacional” que está monitoreando las señales globales del cambio climático a través de “las Observaciones de acidificación oceánica” y las implicaciones que estos niveles tienen para el equilibrio de nuestro ecosistema. Les animo a que continúen con su gran trabajo. Muchas gracias. Y es un placer para mí servir como copresidente de esta gran, gran red. Buenas noches.

Kyle Mandapat (01:14:50):

Muchas gracias, Sra. Brenda. Volveremos una vez más para llevarnos a casa, señoras y señores, también del comité directivo, el Sr. Jason Donofrio.

Jason Donofrio (01:14:59):

Buenas noches a todos, y gracias por estar con nosotros esta noche. Este grupo es más que resistente y eso incluye los retos tecnológicos que también sufrimos. Pero gracias a todos por aguantar. De nuevo, su aportación es increíblemente valiosa para nosotros. Para terminar la noche, tengo un par de cosas importantes que señalar y algunos anuncios. La próxima reunión bianual se celebrará en la primavera de 2022, probablemente en marzo, así que estén atentos a más información. En cuanto a las formas de unirse a uno de nuestros subcomités de políticas o de comprometerse directamente con el comité directivo, por favor, hágalo saber a nuestra facilitadora Elizabeth. Ella enviará correos electrónicos de seguimiento a todas las personas que se inscribieron en esta reunión. La red también publica un boletín trimestral, es decir, cuatro veces al año. Así que, por favor, estén atentos a él. Incluye actualizaciones en tiempo real sobre los eventos de la red y otras oportunidades de participación.

Jason Donofrio (01:15:56):

Una de las características de nuestro sitio web y de las redes sociales es servir como medio para intercambiar ideas, eventos y establecer relaciones. Nuestro sitio web es climatestrongislands.org, y puedes seguirnos en las redes sociales, en las que también incluiremos nuestros nombres en los correos electrónicos de seguimiento. Ahora bien, si su organización tiene un evento del que quiere que otros miembros de la red estén al tanto, por favor, envíenlo también a Elizabeth para que podamos promover esas oportunidades en nuestro calendario de eventos de “la Red de islas fuertes por el medioambiente,” que se enviará por correo electrónico y se aloja en nuestro sitio web. Quiero dar las gracias al comité directivo por todo el trabajo realizado durante este último año y más allá. He visto de primera mano la dedicación de las contribuciones que han aportado para que esto sea posible. También, de nuevo, quiero agradecer a Arturo y “el Fiduciario comunitario de Nueva York” y su increíble apoyo y colaboración.

Jason Donofrio (01:16:50):

Por último, quiero dar las gracias a la Gobernadora León Guerrero, al administrador Spinrad y al Senador Schatz por sus inspiradoras palabras, a Lirio, Marissa y Lauren por sus increíbles presentaciones, y a Austin y Brenda por su liderazgo como copresidentes, y por supuesto, a todos nuestros moderadores y participantes en nuestras sesiones de trabajo. Sus comentarios son cruciales para que avancemos en la dirección correcta. Y por último, pero no por ello menos importante, antes de devolver el testigo, quiero dar las gracias muy especialmente a todo el equipo de “la Universidad de Guam,” así como a nuestra facilitadora de la red, Elizabeth, por haber organizado todo esto y por ser unos socios tan atentos y estupendos para nosotros. Gracias.

Kyle Mandapat (01:17:30):

Muchas gracias, Jason. Fue genial trabajar contigo, amigo mío. Que tengas una gran noche, ¿de acuerdo?

Jason Donofrio (01:17:35):

Muy bien.

Kyle Mandapat (01:17:36):

Bueno, ¿sabes qué? Tenemos mucho que hacer. Ya hemos pasado, pero tenemos una mano muy, muy especial levantada ahora mismo. Creo que el Sr. Arturo quiere intervenir. Arturo. Hola.

Arturo García-Costas (01:17:46):

¡Hola, gracias! Sólo quería decir, gracias por todos los reconocimientos. No hace falta que me halaguen. He reconocido el valor de esta red desde el principio y en los últimos años, el potencial que tiene, y fue realmente emocionante ver a tanta gente. Sólo quería decir una cosa muy rápidamente: por primera vez desde la década de 2000, voy a ir a “la conferencia de los partidos en Glasgow.” Y voy a seguir siendo un campeón para las islas allí. Y creo que hay una oportunidad interesante, otra área de inversión que la fundación ha estado haciendo es en la noción “del Registro global para el desarrollo de combustibles fósiles,” porque realmente necesitamos sacar lo que está siendo planeado por el sector privado, lo que está siendo planeado por los gobiernos, fuera de las sombras y hacerlo más transparente para que todos puedan entender lo que están pensando en hacer y si lo que están haciendo es en absoluto coherente con la noción de estabilizar el sistema climático y proteger las comunidades insulares del mundo que están en la primera línea de lo que está sucediendo en este momento.

Arturo García-Costas (01:18:54):

Y sólo quiero decirte, Jason, que hay un interés en tener algún tipo de webinar o tener una conversación sobre “la Iniciativa del tratado de no proliferación de combustibles fósiles” y “el Registro global de desarrollo de combustibles fósiles,” y me gustaría trabajar contigo y con Kate

y los otros miembros de la red para ver si podemos organizar ese tipo de evento antes de Glasgow.

Kyle Mandapat (01:19:19):

Gracias, señor. Gran, gran aportación. Y de nuevo, esperamos más actualizaciones en términos del trabajo que ocurre allí. Cuando llegues a Glasgow y, con suerte, antes de que llegues, tendrán la oportunidad de charlar con el grupo también. Eso es todo, señoras y señores, para “la quinta reunión de la Red de las islas fuertes por el medioambiente.” Antes de que nos vayamos, tengo que darles muchas gracias. Gracias a todos nuestros ponentes y presentadores. Gracias a todos los que han participado en las charlas, en las salas de debate y, sobre todo, gracias al equipo de producción “del Centro para la sostenibilidad de las islas de la Universidad de Guam,” que está hoy aquí con nosotros, y a “Crecimiento Verde de Guam” por todo el duro trabajo realizado en esta producción. En nombre de todos los que formamos parte de “la Red de las islas fuertes por el medioambiente,” soy Kyle Mandapat. Gracias por acompañarnos. Y recuerden ser fuertes, ser fuertes por el medioambiente. Que tengan un buen día, y que mañana sea un buen día.